

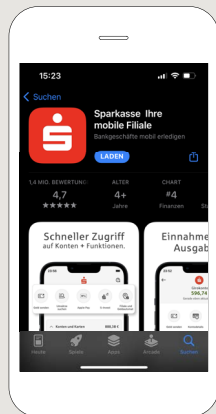
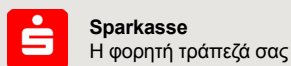
# Εφαρμογή Sparkasse: Πρώτη ρύθμιση και λειτουργίες

[www.sparkasse-aachen.de/app](http://www.sparkasse-aachen.de/app)

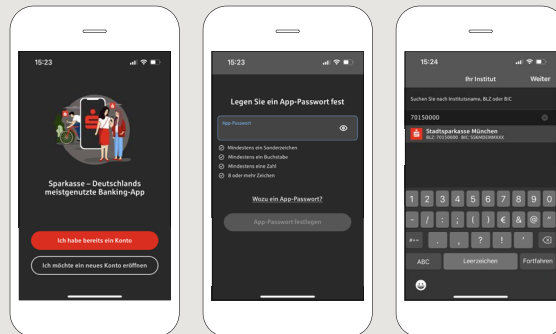


Παρακαλούμε έχετε έτοιμα τα προσωπικά σας στοιχεία πρόσβασης για το Online-Banking. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε την εφαρμογή Sparkasse μαζί με την εφαρμογή S-pushTAN για τη δημιουργία TAN, καθώς οι δύο εφαρμογές έχουν εναρμονιστεί ιδανικά μεταξύ τους. Η παρακάτω περιγραφή ισχύει για το λειτουργικό σύστημα iOS. Η διαδικασία μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετική για άλλα λειτουργικά συστήματα κινητών τηλεφώνων.

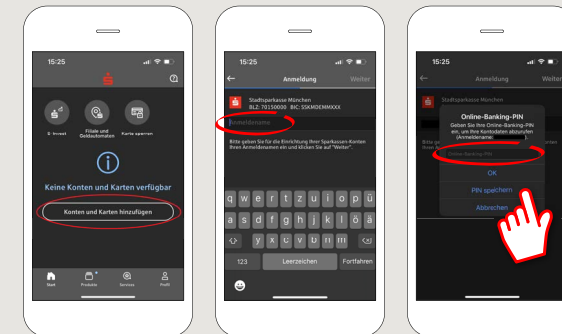
**1** Κατεβάστε στο smartphone σας την **εφαρμογή Sparkasse** από το App Store.



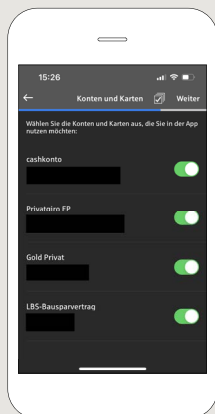
**2** Επιλέξτε «**Ich habe bereits ein Bankkonto**». Στη συνέχεια, πρέπει να ορίσετε έναν προσωπικό κωδικό πρόσβασης και να εισαγάγετε τον κωδικό της τράπεζάς σας.



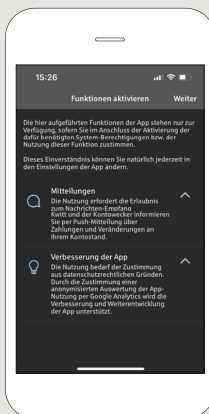
**3** Παρακαλούμε αποθηκεύστε τώρα και τον λογαριασμό σας. Η πρώτη ρύθμιση της εφαρμογής έχει ολοκληρωθεί.



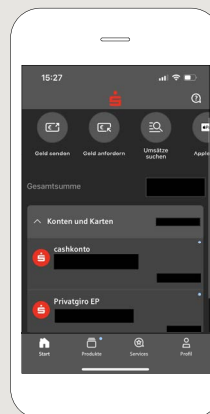
**4** Όλοι οι λογαριασμοί που ανήκουν σε αυτό το συμβόλαιο Online-Banking έχουν τώρα ενεργοποιηθεί για την εφαρμογή. Η διαδικασία ασφαλείας υιοθετείται αυτόματα.



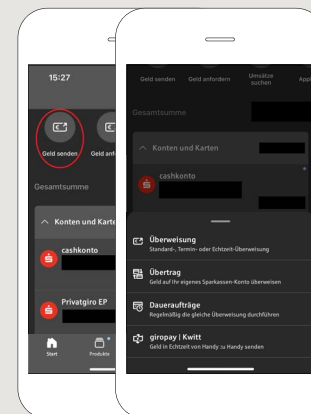
**5** Σας συνιστούμε να ενεργοποιήσετε τη λήψη μηνυμάτων push.



Στο επόμενο βήμα, θα λάβετε μια επισκόπηση (**Finanzübersicht**) των λογαριασμών σας.



**6** Πάνω από την οικονομική σας επισκόπηση, στην ενότητα «**Geld senden**», θα βρείτε τις λειτουργίες για την πραγματοποίηση εμβασμάτων, μεταφορών χρημάτων (**Umbuchungen**), πάγιων εντολών, καθώς και τη λειτουργία **Giropay/Kwitt**.



DO YOU HAVE ANY QUESTIONS? WE ARE HAPPY TO ANSWER THEM.

Central service call number: You can contact us under 0241 / 444 55000  
Mon-Fri from 8:00 am – 6:30 pm and Sat 9:00 am – 1:00 pm.

Further information about App Sparkasse is available at:  
[www.sparkasse-aachen.de/app](http://www.sparkasse-aachen.de/app)

YOU CAN ALSO CONTACT US AT:

Service-Center: [www.sparkasse-aachen.de/service](http://www.sparkasse-aachen.de/service)

# Εφαρμογή Sparkasse: Πρώτη ρύθμιση και λειτουργίες

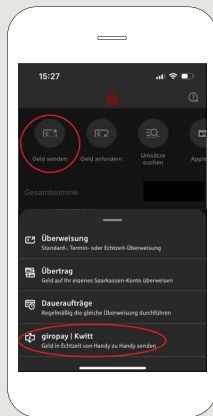
[www.sparkasse-aachen.de/app](http://www.sparkasse-aachen.de/app)



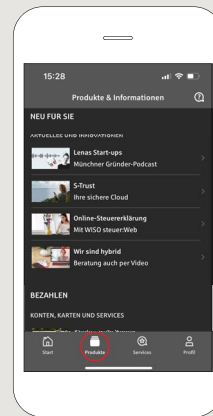
Παρακαλούμε έχετε έτοιμα τα προσωπικά σας στοιχεία πρόσβασης για το Online-Banking. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε την εφαρμογή Sparkasse μαζί με την εφαρμογή S-pushTAN για τη δημιουργία TAN, καθώς οι δύο εφαρμογές έχουν εναρμονιστεί ιδανικά μεταξύ τους. Η παρακάτω περιγραφή ισχύει για το λειτουργικό σύστημα iOS. Η διαδικασία μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετική για άλλα λειτουργικά συστήματα κινητών τηλεφώνων.

**7** Με το **giropay|Kwitt** μπορείτε να στείλετε ή να ζητήσετε χρήματα εύκολα και με ασφάλεια. Χρειάζεστε μόνο τον αριθμό κινητού τηλεφώνου του παραλήπτη.

Πώς λειτουργεί: Πάνω από την οικονομική σας επισκόπηση, πατήστε την επιλογή **«Geld senden»** και, στη συνέχεια, πατήστε την επιλογή **«giropay|Kwitt»** στην κάτω καρτέλα. Αναζητήστε το άτομο που επιθυμείτε από τη λίστα επαφών σας. Καταχωρήστε το ποσό, που θέλετε να στείλετε ή να ζητήσετε. Για ποσά έως 30 Ευρώ δεν χρειάζεται να καταχωρήσετε κωδικό TAN.

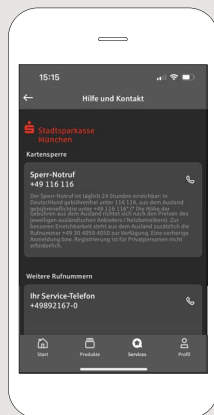
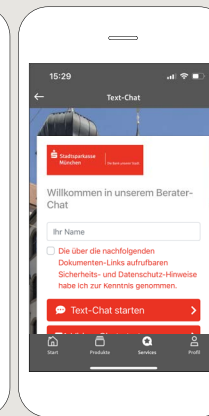
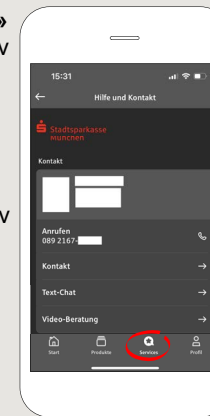


**8** Στην ενότητα **«Produkte»** θα βρείτε προϊόντα της Sparkasse Aachen, καθώς και τρέχουσες προσφορές και προωθητικές ενέργειες.



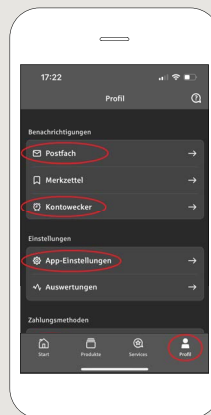
**9** Στην ενότητα **«Services»** μπορείτε να επιλέξετε τον υπεύθυνο επικοινωνίας σας. Εδώ μπορείτε να επικοινωνείτε με έναν σύμβουλο μέσω τηλεφώνου, κειμένου ή βίνεο chat κατά τη διάρκεια των ωρών εξυπηρέτησης και να απευθύνετε γρήγορα τα ερωτήματά σας.

Απλά καταχωρήστε το όνομά σας και ξεκινήστε το chat.

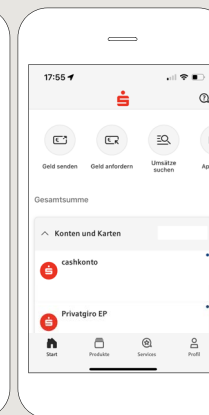
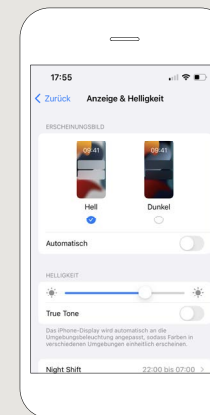


Συμβουλή: Αν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης χρειαστεί να μπλοκάρετε μια κάρτα, μπορείτε να βρείτε πιο κάτω στην ίδια σελίδα την ενότητα **«Kartensperre»** με τον αντίστοιχο αριθμό μπλοκαρίσματος έκτακτης ανάγκης.

**10** Στην ενότητα **«Profil»** έχετε πρόσβαση στην ταχυδρομική σας θυρίδα. Μπορείτε επίσης να διαχειρίζεστε περαιτέρω ρυθμίσεις της εφαρμογής, προειδοποιήσεις λογαριασμού και ψηφιακές μεθόδους πληρωμής (π.χ. Apple Pay).



**11** Η επιλογή **«Darkmode»** είναι διαθέσιμη στην εφαρμογή για πρώτη φορά, όπως φαίνεται στα παραδείγματα της εικόνας. Η συγκεκριμένη λειτουργία ορίζεται μέσω της αντίστοιχης ρύθμισης στο σύστημα iOS. Εάν προτιμάτε τη φωτεινή εκδοχή, θα πρέπει στις ρυθμίσεις του iPhone να επιλέξετε **«Einstellungen» -> «Anzeige & Helligkeit» -> «Hell»**.



DO YOU HAVE ANY QUESTIONS? WE ARE HAPPY TO ANSWER THEM.

Central service call number: You can contact us under 0241 / 444 55000  
Mon-Fri from 8:00 am – 6:30 pm and Sat 9:00 am – 1:00 pm.

Further information about App Sparkasse is available at:  
[www.sparkasse-aachen.de/app](http://www.sparkasse-aachen.de/app)

YOU CAN ALSO CONTACT US AT:

Service-Center: [www.sparkasse-aachen.de/service](http://www.sparkasse-aachen.de/service)